



La gazelle d'or

Pays de collecte : Algérie. Un conte dit en français par Nora Aceval et en arabe algérien par Mustapha Chaïb.

COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

Objectifs

- Entraînement à l'écoute attentive et à l'écoute sélective.

Démarche

- Lecture (ou écoute) du conte source (une ou deux fois, selon le niveau et le temps).
- **Débat ouvert, impressions à chaud** : le conte vous a-t-il plu ? Oui ? Non ? Pourquoi ?
- **Débat interprétatif** : rechercher des contes similaires ou des versions différentes du même conte selon les régions (donner les titres, les comparer à l'histoire écoutée)

EXPLORATION ET ANALYSE

Objectifs :

Lecture et analyse du conte

- Retrouver les grands moments du récit.
- Exploration des objectifs socioculturels.
- Objectifs affectifs et méthodologique : favoriser et renforcer le travail coopératif.

Démarches possibles

- Élaborer des fiches sur les personnages principaux : Le sultan, la princesse, le prince en indiquant : leurs caractères, leur attitude, leurs comportements vis-à-vis des autres, leurs habillement... S'appuyer sur le texte ou faire des recherches documentaires simples en groupes.
- Élaborer d'autres fiches sur les objets, les lieux, l'époque, les épisodes principaux.
- Pour un niveau élevé, l'enseignant peut aborder un travail sur la structure du récit – ils le font déjà dans le cadre du programme officiel.
- Montrer en quoi la diction du conte oriente la compréhension selon la perception de l'auteur : intonation, rythme de la diction, timbre de la voix de la conteuse (faire réécouter le conte, les élèves suivront sur le texte imprimé).
- Comparer cette diction à celle de la grand-mère qui raconte à la maison : quelles variations ? Quelles différences ? Quels points communs ?

S'intéresser à l'atmosphère du conte :

Peur, humour, étonnement, suspicion, reproche, dans les dialogues.

- Faire correspondre les intonations de la conteuse qui correspondent à cette atmosphère.
- Repérer les éléments qui font penser au théâtre, au cinéma.
- Retrouver les expressions ou mots qui font ressortir la cruauté du sultan, sa personnalité, ses sentiments...
- Rechercher les astuces utilisées par le prince engendrées par le miracle de l'amour qu'il porte à la princesse.
- Analyser et comparer le début et la fin de l'histoire : le personnage du début est-il resté le même à la fin ou a-t-il subi des transformations ? Indiquer les transformations qu'il a engendrées : arrêt du sacrifice des humains par le cruel sultan.

Phonétique : L'enseignant peut travailler certains phonèmes qui pourront poser des problèmes de prononciation ou de discrimination auditive à certains élèves. Les identifier, les visualiser au tableau et les faire prononcer, seuls puis dans des mots et des phrases.

Lexique – Vocabulaire

- **Vocabulaire des métiers** : à l'exemple du bijoutier, recenser les métiers existants dans votre région (faire un inventaire des principaux métiers) : les classer entre métiers traditionnels et modernes, métiers manuels et mécanisés.
- **Apprendre à compter** : Il en compta quatre-vingt-dix-neuf (1er paragraphe)
À vos de compter de un à cent.

Les temps verbaux

- Retrouver le temps (les temps) utilisé(s) pour le récit : imparfait de l'indicatif-passé simple de l'indicatif.
- Travailler sur leur morphologie et leur modalité.
- Retrouver les dialogues et le(s) temps utilisé(s): présent de l'indicatif – temps de l'échange, et les interventions de l'auteur (matérialisés par la typographie du texte : retraits, paragraphes distincts, tirets)
- Rechercher en utilisant le dictionnaire, les synonymes des mots et expressions suivantes : **Enigme, défi, astuce, intrigue, intrus, armures et écussons.**
- Donner les sens possibles de l'expression : **Es-tu fou ?** À utiliser dans des situations et avec des intonations différentes : Tu es fou. Tu es fou ? Tu es fou !...

Syntaxe

Je ferai ta fortune si tu m'aides : si + présent-----le futur simple de l'indicatif.

- Chercher d'autres expressions similaires dans le texte (même s'il faut les transformer) ou dans des exemples personnels.

L'expression du temps ; avant de + infinitif : Avant de livrer la gazelle d'or à la princesse, le bijoutier y enferma le prince.

- Chercher d'autres exemples dans le texte ou donner des exemples personnels.

PRODUCTION ÉCRITE

- Réécrire l'histoire à partir de tous les éléments retrouvés : début de l'histoire, fin de l'histoire, ce qui s'est passé au milieu.
- Utiliser ce même schéma pour faire le récit d'un autre conte.
- Au collège, mettre en place des activités d'écriture : transposition de l'oral vers l'écrit d'autres contes.
- Illustrer le texte pour ceux qui savent dessiner.
- Rédiger une fiche descriptive du travail du bijoutier (s'inspirer de celui ou ceux qui existent dans votre entourage).
- Faire le portrait des personnages : Le roi, le princesse, le prince, le bijoutier. Caractériser-les : leur âge (âge approximatif ; adolescents, jeunes, vieux...) – leur sexe, leur allure, leurs vêtements, leurs qualités, leurs défauts.
- Comparer les représentations physiques de la gazelle du conte avec celle de la vraie gazelle (se munir de la photo de l'animal) et rédiger une fiche descriptive pour chaque version : employer les qualificatifs du texte ou en chercher d'autres dans le dictionnaire, les couleurs, les formes...
- Repérer et lister les différents lieux représentés. Existents-ils aujourd'hui ? Pourquoi ?

EXTENSION

- Retrouver la morale de l'histoire.
- Illustrer cette morale par un proverbe ou une expression connue.

Fiche pédagogique rédigée dans le cadre de « Conte-moi la francophonie » par Djamel Areski, enseignant algérien. Avec le soutien du Fonds Francophone des Inforoutes et du Ministère des affaires étrangères.